



**WOLNEY UNES**

Envie suas dicas ou sugestões para a coluna: [estadodeportugues@gmail.com](mailto:estadodeportugues@gmail.com). Veja notícias da cultura no Facebook: [www.facebook.com/OutraDoPortugues](http://www.facebook.com/OutraDoPortugues).

ESTA COLUNA SAI ÀS SEGUNDAS-FERIAS

**"A linguagem me parece sempre usada de modo aproximativo, casual, descuidado, e isso me causa intolerável repúdio"**

**ITALO CALVINO**

## Acompanhando

*Afinal, é companhia ou "compania"?*

**AGUILARDO COELHO**  
- Goiânia

Linguagem escrita e falada querem seguir por caminhos opostos. Uma não quer a companhia da outra.

### Nasal

A norma escrita pede *companhia*, com todas as sílabas nasais.

Na pronúncia, entretanto, parece ser mais fácil eliminar o ditongo nasal, pronunciando o final "ia".

Interessante notar que a dificuldade da pronúncia desaparece em derivados como *companheiro* ou *acompanhar*.

### Grunhido

A dificuldade da pronúncia parece estar mesmo no ditongo "ia" nasal. A combinação "aihá" é extremamente rara em nosso português, aparece apenas em pouquissi-



símas formas de verbos como *rehuir* ou *grunhir*. Como são verbos também de uso raro, então quase nunca pronunciamos a estranha combinação.

Experimente o leitor dizer "o homem grunhio", é quase preciso fazer uma careta para pronunciar nossos verbinhos. É divertido termos um leitor que algum dia tenha já usado o verbo *rehuir*. Exceção, é claro no partici-

pio, como em "luta renhida".

### Raridade

Dante da raridade e dificuldade de pronúncia, talvez em alguns anos passaremos a usar corriqueiramente a forma "companhia" também na escrita. A exemplo do inglês, "company", que também eliminou o som nasal.

## VOCÊ SABIA?

### Com o pão

Além os problemas de pronúncia, *companhia* é uma palavrinha interessante. Suas origens remontam à Roma antiga, onde surgiu entre militares.

Imagine dois soldados passando por dificuldades juntos, durante algum tempo. Imagine que desenvolvem uma certa solidariedade, ao ponto de dividir o pouco de alimento que têm, um pedaço de pão. O instinto individual de sobrevivência acaba sobrepujado pela solidariedade que os une: comer juntos o pão é o grande símbolo dessa união.

Pronto, nascia a palavra latina "cum panis".

### Militares e comerciantes

Das antigas casernas romanas, o termo ganhou o Ocidente, especialmente por meio da furma francesa – claramente que nasal –, "compagnie".

No início, o significado era claramente militar e só bem mais tarde passou a ser usado para associações comerciais: "Wolney & Cia".

### Saco de sal

A metáfora militar latina chegou até o interior do Brasil. Até hoje, 2 mil anos depois do fim do Império Romano, dizemos no Brasil Central que um casal precisa "comer um saco de sal" junto até se acertar.

Habilmente a ideia romana, mas substituímos o alimento, Talvez porque no interior do Brasil o sal fosse alimento mais comum que o trigo para o pão.

## Programe-se

ESTA COLUNA SAI ÀS SEGUNDAS-FERIAS

**19**

**TERÇA-FEIRA**

### Orquestra Sinfônica

Com peças de Beethoven e Tchaikovski, a Orquestra Sinfônica de Goiânia faz um concerto no Teatro São Júlio Leite, Setor Santa Genoveva, ao lado do Clube Femepla Pacheco, às 20h30. A regência será do maestro Joaquim Jayme e o espetáculo terá a participação especial do violonista Pedro Barreto. A entrada é franca. Informações: 3269-0800.

### Centésima apresentação

A peça *Bullying*, que fala sobre um dos problemas mais comuns da atualidade entre crianças e adolescentes, será apresentada pela 100ª vez. A marca, conquistada após três anos em que ela é encenada em várias partes do Estado, será



## Sepultura no aniversário do Bolshoi

O grupo Sepultura (foto) é um dos convidados especiais para a festa de aniversário do Bolshoi Pub (Av. T-2/c Rua T-53, Setor Bueno). A casa noturna está completando 10 anos de existência. Para comemorar a data, o show com a banda de rock pesado brasileira mais famosa em todo o mundo. O Sepultura sobe ao palco a partir das 23 horas da

quinta-feira para recordar os sucessos que fizeram do conjunto uma referência na área em todo o planeta. A festa, porém, não termina aí. Na sexta-feira, dando prosseguimento às comemorações, outra atração internacional é a banda The Mission. Os veteranos do rock gótico inglês chegam para recordar antigos sucessos dos anos 1980 e também canções de seus

últimos álbuns. Para fechar o fim de semana de celebração, no sábado quem ocupa o palco é o norte-americano Eric Gales e sua guitarra hipnótica, que vem para revelar porque é considerado um dos maiores maestros do instrumento em todo o mundo. Informações e reservas para todos os shows pelo telefone 3241-0731.

comemorada com uma sessão no Teatro Madre Esperança Garrido, no Colégio Santo Agostinho (Av. Contorno, Centro, em frente ao Parque Mutirama), às 19h30. Ao longo de sua trajetória, mais de 10 mil alunos da rede estadual e municipal assistiram à peça. Informações: 9645-0370.

## Peça em Itumbiara

O Grupo Experimental de Teatro, sob patrocínio da Lei Goyaz, apresenta no Teatro Maria Pires Perillo, em Itumbiara, o espetáculo *Hits*. A peça infantil tem como um de seus objetivos formar público entre crianças e adolescentes e levar o teatro para plateias do interior do Estado. A sessão será às 14 horas e a entrada franca.

# 21

QUINTA-FEIRA

## Exposição individual

A artista plástica Maria das Dores Rimaro abre mostra

Individual com 15 trabalhos em acrílico sobre tela em vernissage, às 19h30, no Palácio da Cultura, na Praça Universitária, Setor Universitário. A exposição fica em cartaz no local entre 22 de agosto e 31 de outubro, com entrada franca. Dorinha, como a pintora é conhecida, mora hoje em Culabá. Na mostra, ela aborda temas folclóricos, como danças e festas populares. Informações: 3524-7374.

## Teatro Sesc

A programação cultural no Teatro Sesc (Rua 19, Centro) começa na quinta e vai até o final de semana, com abrações cênicas e musicais. Na quinta, o grupo GT1 Teatro apresenta, às 20 horas, o monólogo *Balanço*, como o ator Bruno Peixoto. Nas sexta-feira, a cantora Cláudia Garcia faz um show em tributo a Dolores Duran, um dos grandes nomes da história da música brasileira. A apresentação começa às 20 horas. No domingo, às 17 horas, será encenada a peça infantil *Rato de Biblioteca*, com o companhia Poesia que Gira Cia. de Teatro. Ingressos a R\$ 10 (inteira) e R\$ 5 (meia-entrada). Informações: 3933-1714.

# 22

SEXTA-FEIRA

## Angela Ro Ro

Dona de uma das vozes mais marcantes da MPB, a cantora Angela Ro Ro é a atração do Teatro Sesi (Av. João Leite, Setor Santa Genoveva), às 21 horas. Em show acústico, a intérprete vai translitar por variados gêneros musicais, como o rock, o jazz e o samba, cantando sucessos de compositores como Chico Buarque, Caetano Veloso, Tom Jobim e Vinícius de Moraes. Os ingressos custam R\$ 120 (inteira) e R\$ 60 (meia-entrada) para a plateia inferior e R\$ 100 (inteira) e R\$ 50 (meia-entrada) para a plateia superior. Informações: 3269-0800.

## Festival japonês

Já tradicional no calendário de eventos de Goiânia, o festival de cultura japonesa Bon Odori será

realizado na sexta e no sábado, a partir das 19h30 em ambos os dias, no Clube Kalkan da Associação Nipo-Brasileira de Goiânia (Av. Planalto, s/n, Conjunto Itália), ao lado do Clube dos Bancários, perto do Câmpus 2 da UFG. A festa chega aos seus 12 anos de realização com uma programação que inclui apresentações de dança, culinária típica e outros elementos da cultura nipônica. Ingressos a R\$ 30. Crianças entre 7 e 10 anos pagam R\$ 20. Informações: 3205-3947.

# 23

SÁBADO

## Sons latinos

O grupo chileno Merken vem a Goiânia, para apresentação única, às 21 horas, no Teatro Sesi (Av. João Leite, Setor Santa Genoveva). No show *Palces de Latino América*, o grupo vocal formado por sete integrantes faz um passeio por diversas tradições musicais e ritmicas do continente, como os tambores

caribenhos e charangos. Ingressos a R\$ 40 (inteira) e R\$ 20 (meia-entrada). Informações: 3269-0800.

## Maria Callas

A trajetória de uma das mais relevantes cantoras líricas da história é contada na peça *Callas*, que será apresentada no Teatro Madre Esperança Garrido (Av. Contorno, Centro, em frente ao Parque Mutirama), no sábado, às 21 horas, e no domingo, às 20 horas. O espetáculo, que tem direção de Marília Pêra, traz no elenco a atriz Sílvia Pfeiffer no papel-título e o ator Cássio Reis. Os ingressos custam R\$ 70 (inteira) e R\$ 35 (meia-entrada). Informações: 3212-3531.

# 24

DOMINGO

## Poesia de Quintana

O universo poético do autor gaúcho Mario Quintana é a base

do espetáculo teatral *Sobre Anjose e Grilos*, que será encenado no Teatro Sesi (Av. João Leite, Setor Santa Genoveva), às 20 horas. No palco, a atriz Deborah Pinocchiani, contemporânea do poeta, canta e interpreta versos de Quintana, enquanto imagens de obras da artista plástica Zoravia Bettini são projetadas em uma tela que serve de cenário. Ingressos a R\$ 20 (inteira) e R\$ 10 (meia-entrada). Informações: 3269-0800.

## Concertos para a Juventude

O 2º Concurso Nacional de Jovens Solistas será aberto por mais um concerto da Orquestra Filarmônica de Goiás em sua sétia dedicada à Juventude. No programa, obras de E.M. Cunha, e Beethoven. A regência será do maestro Marshal Galoso Pinto. O concerto está marcado para as 11 horas, no Palácio da Música do Centro Cultural Oscar Niemeyer (GO-020, saída para Bela Vista). A entrada é franca. Informações: 3201-4936.